

SCRISOARE CĂTRE DIMITRIE GUSTI (21.10.1938)*

ȘTEFANIA CRISTESCU



ABSTRACT

This section contains two important documents here published for the first time. The first is the text of a paper presented by Șt. C.-G. in 1939 at the Romanian Institute for Social Research and meant to accompany 12 sociological maps on the

* Reprodus după Șt. Cristescu-Golopenția, *Sporul vieții*, p. 387–389.

practices and interdictions concerning confined women in 35 villages of Țara Oltului (Olt county). This paper will allow us to reconstruct the lost maps in the near future. The second document consists of three completed forms of the social inquiry conducted by Șt. C.-G. concerning the everyday lives of students in an industrial College of Bucharest during World War II. The *Report* prepared by D. Gusti in view of awarding the Vernescu Academy prize to Șt. C.-G. for her book *The Household in the Beliefs and Magic Rituals of the Women of Drăguș (Făgăraș)*, an activity report by Șt. C. and two letters (one by D. Gusti and the other by a former student teaching in her turn) complete the picture of Șt. C.-G. at a professional and a personal level.

Keywords: sociological map, practices, interdictions, confined woman, social inquiry, D. Gusti, Romanian Academy.

Vineri, 21 octombrie 1938

Domnule Director General,

Ca profesoară detașată din Învățământul secundar la Fundația Culturală Regală „Principele Carol”, am onoarea să vă comunic ceea ce am lucrat până acum precum și intențiile mele de muncă de acum înainte (în legătură cu Fundația).

În vederea publicării monografiei sociologice a satului Drăguș, am lucrat în vara aceasta timp de o lună de zile (20 august – 1 septembrie și 16 septembrie – 7 octombrie) în satul Drăguș. Am strâns material privitor la riturile domestice de natură magică în satul Drăguș. Din el se vede felul în care credința și practica magică se împlete[sc] încă în toate cotiturile vieții sociale drăgușene.

Capitolul central al acestei probleme – *Riturile în legătură cu „femeia chendălă” (nou născută) și cu copilul mic* – le-am studiat pe o regiune de 30 sate în jurul Drăgușului (am lucrat pe suprafața unui cerc aproximativ din jurul Drăgușului, cerc a cărui rază ar constitui-o spațiul Drăguș-Arpașul de Sus). Materialul strâns este foarte interesant și caracteristic pentru regiunea Țării Oltului. Prelucrarea acestui foarte bogat material constituie una din obligațiile ce-mi iau față de Fundație.

În vederea Congresului Internațional de Sociologie ce se va ține în vara viitoare la București m-am gândit să public materialul strâns de mine în campaniile monografice anterioare: Drăguș (Făgăraș), Runcu (Gorj), Cornova (Orhei), Șanț (Năsăud). Comentariile asupra acestui material ar duce la o problemă ce interesează Congresul: felul în care fiecare din aceste sate este dătător de seamă pentru starea culturală a regiunii respective – precum și felul în care raporturile dintre sat și oraș au schimbat sau nu aspectul structurii spirituale tradiționale în regiunea respectivă.

Comentariul, în întregime sau în rezumat, ar putea forma, detașat, obiectul unei comunicări la Congresul Internațional de Sociologie.

Între timp mă oblig să contribui cu articole și recenzii la revista „Sociologie românească” ori de câte ori va fi nevoie de aceasta.

Pentru a-mi completa salariul redus de profesoară începătoare, fără nici o gradăție, aș putea să conduc Biblioteca Seminarului de Sociologie – aș continua munca mea de acum doi ani.

Sperând că planul meu de muncă va fi acceptat de Dv., vă rog să primiți, Domnule Director General, salutările mele alese.